II Księga Kronik

Rozdział 13

**13:1**

G1722  
PREP  
Ἐν  
En  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

–  
A-DSN  
ὀκτωκαιδεκάτῳ  
oktokaidekato  
–

G2094  
N-DSN  
ἔτει  
etei  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G932  
N-GSF  
βασιλείας  
basileias  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2455  
N-ASM  
Ιουδαν·  
Iudan;  
–

**13:2**

G2094  
N-APN  
ἔτη  
ete  
–

G5140  
A-APN  
τρία  
tria  
–

G936  
V-AAI-3S  
ἐβασίλευσεν  
ebasileusen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G2419  
N-PRI  
Ιερουσαλημ,  
Ierusalem,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3686  
N-NSN  
ὄνομα  
onoma  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G3384  
N-DSF  
μητρὶ  
metri  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

–  
N-PRI  
Μααχα  
Maacha  
–

G2364  
N-NSF  
θυγάτηρ  
thygater  
–

–  
N-PRI  
Ουριηλ  
Uriel  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

–  
N-PRI  
Γαβαων.  
Gabaon.  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4171  
N-NSM  
πόλεμος  
polemos  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASM  
μέσον  
meson  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G303  
PREP  
ἀνὰ  
ana  
–

G3319  
A-ASM  
μέσον  
meson  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ.  
Ieroboam.  
–

**13:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-ANI-3S  
παρετάξατο  
paretaksato  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G4171  
N-ASM  
πόλεμον  
polemon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G1411  
N-DSF  
δυνάμει  
dynamei  
–

–  
N-DPM  
πολεμισταῖς  
polemistais  
–

G1411  
N-GSF  
δυνάμεως  
dynameos  
–

G5071  
A-DPF  
τετρακοσίαις  
tetrakosiais  
–

G5505  
N-DPF  
χιλιάσιν  
chiliasin  
–

G435  
N-GPM  
ἀνδρῶν  
andron  
–

G1415  
A-GPM  
δυνατῶν,  
dynaton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

–  
V-ANI-3S  
παρετάξατο  
paretaksato  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G4171  
N-ASM  
πόλεμον  
polemon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

–  
A-DPF  
ὀκτακοσίαις  
oktakosiais  
–

G5505  
N-DPF  
χιλιάσιν,  
chiliasin,  
–

G1415  
A-NPM  
δυνατοὶ  
dynatoi  
–

–  
N-NPM  
πολεμισταὶ  
polemistai  
–

G1411  
N-GSF  
δυνάμεως.  
dynameos.  
–

**13:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G450  
V-AAI-3S  
ἀνέστη  
aneste  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G3735  
N-GSN  
ὄρους  
orus  
–

–  
N-PRI  
Σομορων,  
Somoron,  
–

G3739  
R-NSN  
ὅ  
ho  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἐστιν  
estin  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G3735  
N-DSN  
ὄρει  
orei  
–

G2187  
N-PRI  
Εφραιμ,  
Efraim,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G191  
V-AAD-2P  
Ἀκούσατε,  
Akusate,  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3956  
A-VSM  
πᾶς  
pas  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ.  
Israel.  
–

**13:5**

G3364  
ADV  
οὐχ  
uch  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

G1097  
V-AAN  
γνῶναι  
gnonai  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2316  
N-NSM  
θεὸς  
theos  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1325  
V-AAI-3S  
ἔδωκεν  
edoken  
–

G932  
N-ASF  
βασιλείαν  
basileian  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G165  
N-ASM  
αἰῶνα  
aiona  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ  
Dauid  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G5207  
N-DPM  
υἱοῖς  
hyiois  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1242  
N-ASF  
διαθήκην  
diatheken  
–

G251  
N-GSM  
ἁλός;  
halos;  
–

**13:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G450  
V-AAI-3S  
ἀνέστη  
aneste  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

–  
N-PRI  
Ναβατ  
Nabat  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3816  
N-NSM  
παῖς  
pais  
–

G4672  
N-PRI  
Σαλωμων  
Salomon  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ  
Dauid  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G868  
V-AAI-3S  
ἀπέστη  
apeste  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου  
kyriu  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**13:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4863  
V-API-3P  
συνήχθησαν  
synechthesan  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

G435  
N-NPM  
ἄνδρες  
andres  
–

G3061  
N-NPM  
λοιμοὶ  
loimoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

–  
A-NPM  
παράνομοι,  
paranomoi,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G436  
V-AAI-3S  
ἀντέστη  
anteste  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G4497  
N-PRI  
Ροβοαμ  
Roboam  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4672  
N-PRI  
Σαλωμων,  
Salomon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4497  
N-PRI  
Ροβοαμ  
Roboam  
–

G1510  
V-IAI-3S  
ἦν  
en  
–

G3501  
A-NSM  
νεώτερος  
neoteros  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1169  
A-NSM  
δειλὸς  
deilos  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2588  
N-DSF  
καρδίᾳ  
kardia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G436  
V-AAI-3S  
ἀντέστη  
anteste  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπον  
prosopon  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**13:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3568  
ADV  
νῦν  
nyn  
–

G3004  
V-PAI-2P  
λέγετε  
legete  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G436  
V-AAN  
ἀντιστῆναι  
antistenai  
–

G2596  
PREP  
κατὰ  
kata  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπον  
prosopon  
–

G932  
N-GSF  
βασιλείας  
basileias  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G1223  
PREP  
διὰ  
dia  
–

G5495  
N-GSF  
χειρὸς  
cheiros  
–

G5207  
N-GPM  
υἱῶν  
hyion  
–

G1138  
N-PRI  
Δαυιδ·  
Dauid;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G4128  
N-NSN  
πλῆθος  
plethos  
–

G4183  
A-NSN  
πολύ,  
poly,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3326  
PREP  
μεθ᾽  
meth᾽  
–

G4771  
P-GP  
ὑμῶν  
hymon  
–

G3448  
N-NPM  
μόσχοι  
moschoi  
–

G5552  
A-NPM  
χρυσοῖ,  
chrysoi,  
–

G3739  
R-APM  
οὓς  
hus  
–

G4160  
V-AAI-3S  
ἐποίησεν  
epoiesen  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν  
hymin  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2316  
N-APM  
θεούς.  
theus.  
–

**13:9**

G2228  
CONJ  
ἦ  
e  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1544  
V-AAI-2P  
ἐξεβάλετε  
eksebalete  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G2409  
N-APM  
ἱερεῖς  
hiereis  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G5207  
N-APM  
υἱοὺς  
hyius  
–

G2  
N-PRI  
Ααρων  
Aaron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3019  
N-APM  
Λευίτας  
Leuitas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4160  
V-AAI-2P  
ἐποιήσατε  
epoiesate  
–

G1438  
D-DPM  
ἑαυτοῖς  
heautois  
–

G2409  
N-APM  
ἱερεῖς  
hiereis  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ  
lau  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς;  
ges;  
–

G3956  
A-NSM  
πᾶς  
pas  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G4365  
V-PMPNS  
προσπορευόμενος  
prosporeuomenos  
–

G4137  
V-AAN  
πληρῶσαι  
plerosai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3448  
N-DSM  
μόσχῳ  
moscho  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G1016  
N-GPM  
βοῶν  
boon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-DPM  
κριοῖς  
kriois  
–

G2033  
N-NUI  
ἑπτὰ  
hepta  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-IMI-3S  
ἐγίνετο  
egineto  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G2409  
N-ASM  
ἱερέα  
hierea  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1510  
V-PAPDS  
ὄντι  
onti  
–

G2316  
N-DSM  
θεῷ.  
theo.  
–

**13:10**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1473  
P-NP  
ἡμεῖς  
hemeis  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2316  
N-ASM  
θεὸν  
theon  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G1459  
V-AAI-1P  
ἐγκατελίπομεν,  
enkatelipomen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2409  
N-NPM  
ἱερεῖς  
hiereis  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G3008  
V-PAI-3P  
λειτουργοῦσιν  
leiturgusin  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2  
N-PRI  
Ααρων  
Aaron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3019  
N-NPM  
Λευῖται  
Leuitai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G2183  
N-DPF  
ἐφημερίαις  
efemeriais  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν·  
auton;  
–

**13:11**

G2370  
V-PAI-3P  
θυμιῶσιν  
thymiosin  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

–  
N-DSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3646  
N-APN  
ὁλοκαυτώματα  
holokautomata  
–

G4404  
ADV  
πρωὶ  
proi  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1169  
N-GSF  
δείλης  
deiles  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2368  
N-ASN  
θυμίαμα  
thymiama  
–

–  
N-GSF  
συνθέσεως,  
syntheseos,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4286  
N-APF  
προθέσεις  
protheseis  
–

G740  
N-GPM  
ἄρτων  
arton  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G5132  
N-GSF  
τραπέζης  
trapedzes  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2513  
A-GSF  
καθαρᾶς,  
katharas,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G3087  
N-NSF  
λυχνία  
lychnia  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G5552  
A-NSF  
χρυσῆ  
chryse  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3088  
N-NPM  
λυχνοὶ  
lychnoi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2740  
N-GSF  
καύσεως  
kauseos  
–

G381  
V-AAN  
ἀνάψαι  
anapsai  
–

G1169  
N-GSF  
δείλης,  
deiles,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G5442  
V-PAI-1P  
φυλάσσομεν  
fylassomen  
–

G1473  
P-NP  
ἡμεῖς  
hemeis  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5438  
N-APF  
φυλακὰς  
fylakas  
–

–  
N-GSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2316  
N-GSM  
θεοῦ  
theu  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων  
pateron  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4771  
P-NP  
ὑμεῖς  
hymeis  
–

G1459  
V-AAI-2P  
ἐγκατελίπετε  
enkatelipete  
–

G846  
D-ASM  
αὐτόν.  
auton.  
–

**13:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G3326  
PREP  
μεθ᾽  
meth᾽  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν  
hemon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G746  
N-DSF  
ἀρχῇ  
arche  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2409  
N-NPM  
ἱερεῖς  
hiereis  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G4536  
N-NPF  
σάλπιγγες  
salpinges  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

–  
N-GSF  
σημασίας  
semasias  
–

G3588  
T-GSN  
τοῦ  
tu  
–

G4591  
V-PAN  
σημαίνειν  
semainein  
–

G1909  
PREP  
ἐφ᾽  
ef᾽  
–

G4771  
P-APF  
ὑμᾶς.  
hymas.  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ,  
Israel,  
–

G4170  
V-FAI-2P  
πολεμήσετε  
polemesete  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G2316  
N-ASM  
θεὸν  
theon  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων  
pateron  
–

G1473  
P-GP  
ἡμῶν,  
hemon,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2137  
V-FPI-3S  
εὐοδωθήσεται  
euodothesetai  
–

G4771  
P-DP  
ὑμῖν.  
hymin.  
–

**13:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G654  
V-AAI-3S  
ἀπέστρεψεν  
apestrepsen  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1749  
N-ASN  
ἔνεδρον  
enedron  
–

G2064  
V-AAN  
ἐλθεῖν  
elthein  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3693  
PREP  
ὄπισθεν·  
opisthen;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G1715  
PREP  
ἔμπροσθεν  
emprosthen  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα,  
Iuda,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G1749  
N-ASN  
ἔνεδρον  
enedron  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3693  
PREP  
ὄπισθεν.  
opisthen.  
–

**13:14**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G654  
V-AAI-3S  
ἀπέστρεψεν  
apestrepsen  
–

G2455  
N-NSM  
Ιουδας,  
Iudas,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2400  
INJ  
ἰδοὺ  
idu  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G4171  
N-NSM  
πόλεμος  
polemos  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G1715  
ADV  
ἔμπροσθεν  
emprosthen  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1537  
PREP  
ἐκ  
ek  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3693  
PREP  
ὄπισθεν,  
opisthen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G994  
V-AAI-3P  
ἐβόησαν  
eboesan  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

–  
N-ASM,  
יהוה  
JHWH  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2409  
N-NPM  
ἱερεῖς  
hiereis  
–

G4537  
V-AAI-3P  
ἐσάλπισαν  
esalpisan  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G4536  
N-DPF  
σάλπιγξιν.  
salpinksin.  
–

**13:15**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G994  
V-AAI-3P  
ἐβόησαν  
eboesan  
–

G435  
N-NPM  
ἄνδρες  
andres  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα,  
Iuda,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSN  
τῷ  
to  
–

G994  
V-PAN  
βοᾶν  
boan  
–

G435  
N-APM  
ἄνδρας  
andras  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα  
Iuda  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G3960  
V-AAI-3S  
ἐπάταξεν  
epataksen  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1726  
PREP  
ἐναντίον  
enantion  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα.  
Iuda.  
–

**13:16**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5343  
V-AAI-3P  
ἔφυγον  
efygon  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G4383  
N-GSN  
προσώπου  
prosopu  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα,  
Iuda,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3860  
V-AAI-3S  
παρέδωκεν  
paredoken  
–

G846  
D-APM  
αὐτοὺς  
autus  
–

G2962  
N-NSM  
κύριος  
kyrios  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G5495  
N-APF  
χεῖρας  
cheiras  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**13:17**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3960  
V-AAI-3S  
ἐπάταξεν  
epataksen  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G846  
D-DPM  
αὐτοῖς  
autois  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G2992  
N-NSM  
λαὸς  
laos  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4127  
N-ASF  
πληγὴν  
plegen  
–

G3173  
A-ASF  
μεγάλην,  
megalen,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4098  
V-AAI-3P  
ἔπεσον  
epeson  
–

–  
N-NPM  
τραυματίαι  
traumatiai  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G4001  
A-NPF  
πεντακόσιαι  
pentakosiai  
–

G5505  
N-NPF  
χιλιάδες  
chiliades  
–

G435  
N-NPM  
ἄνδρες  
andres  
–

G1415  
A-NPM  
δυνατοί.  
dynatoi.  
–

**13:18**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5013  
V-API-3P  
ἐταπεινώθησαν  
etapeinothesan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2474  
N-PRI  
Ισραηλ  
Israel  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2250  
N-DSF  
ἡμέρᾳ  
hemera  
–

G1565  
D-DSF  
ἐκείνῃ,  
ekeine,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2729  
V-AAI-3P  
κατίσχυσαν  
katischysan  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G5207  
N-NPM  
υἱοὶ  
hyioi  
–

G2448  
N-PRI  
Ιουδα,  
Iuda,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G1679  
V-AAI-3P  
ἤλπισαν  
elpisan  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G2316  
N-ASM  
θεὸν  
theon  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

G3962  
N-GPM  
πατέρων  
pateron  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν.  
auton.  
–

**13:19**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2614  
V-AAI-3S  
κατεδίωξεν  
katedioksen  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G3694  
ADV  
ὀπίσω  
opiso  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
V-ANI-3S  
προκατελάβετο  
prokatelabeto  
–

G3844  
PREP  
παρ᾽  
par᾽  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G4172  
N-APF  
πόλεις,  
poleis,  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-PRI  
Βαιθηλ  
Baithel  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2968  
N-APF  
κώμας  
komas  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-PRI  
Ισανα  
Isana  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2968  
N-APF  
κώμας  
komas  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASF  
τὴν  
ten  
–

–  
N-PRI  
Εφρων  
Efron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2968  
N-APF  
κώμας  
komas  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς.  
autes.  
–

**13:20**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐκ  
uk  
–

G2192  
V-AAI-3S  
ἔσχεν  
eschen  
–

G2479  
N-ASF  
ἰσχὺν  
ischyn  
–

–  
N-PRI  
Ιεροβοαμ  
Ieroboam  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G3956  
A-APF  
πάσας  
pasas  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G2250  
N-APF  
ἡμέρας  
hemeras  
–

G7  
N-PRI  
Αβια,  
Abia,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3960  
V-AAI-3S  
ἐπάταξεν  
epataksen  
–

G846  
D-ASM  
αὐτὸν  
auton  
–

–  
N-NSM  
יהוה,  
יהוה,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5053  
V-AAI-3S  
ἐτελεύτησεν.  
eteleutesen.  
–

**13:21**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G2729  
V-AAI-3S  
κατίσχυσεν  
katischysen  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν  
elaben  
–

G1438  
D-DSM  
ἑαυτῷ  
heauto  
–

G1135  
N-APF  
γυναῖκας  
gynaikas  
–

G1176  
N-NUI  
δέκα  
deka  
–

G5064  
A-APF  
τέσσαρας  
tessaras  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1080  
V-AAI-3S  
ἐγέννησεν  
egennesen  
–

G5207  
N-APM  
υἱοὺς  
hyius  
–

G1501  
N-NUI  
εἴκοσι  
eikosi  
–

G1417  
N-NUI  
δύο  
duo  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2364  
N-APF  
θυγατέρας  
thygateras  
–

G1176  
N-NUI  
δέκα  
deka  
–

G1803  
N-NUI  
ἕξ.  
heks.  
–

**13:22**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3062  
A-NPM  
λοιποὶ  
loipoi  
–

G3056  
N-NPM  
λόγοι  
logoi  
–

G7  
N-PRI  
Αβια  
Abia  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPF  
αἱ  
hai  
–

G4234  
N-NPF  
πράξεις  
prakseis  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G3056  
N-NPM  
λόγοι  
logoi  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ  
autu  
–

G1125  
V-RMPNP  
γεγραμμένοι  
gegrammenoi  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G975  
N-DSN  
βιβλίῳ  
biblio  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4396  
N-GSM  
προφήτου  
profetu  
–

–  
N-PRI  
Αδδω.  
Addo.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).